



**ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ՀԱՅՈՑ**  
**ՀԻՄՆԻՍԱՅԻՆ ԱՍԵՐԻԿԱՅԻ ԱՐԵՄՏԵԱՆ ԹԵՄԻ**  
**WESTERN PRELACY**  
**OF THE ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH OF AMERICA**  
 Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate  
 Tel: 818-248-7737/8, Fax: 818-248-7745, E-mail: [Prelacy@aol.com](mailto:Prelacy@aol.com)



Մոնթեպելլոյի Ս. Խաչ Մայր Տաճարի Անուանակոչութեան Տօնին Առիթով  
Ս. Պատարագ եւ Մատաղորհներ

**Ս. ԽԱՉԻՆ ՆԱՅԻՆՔ ԵՒ ՄԵՐ ԽԱՂԱՂՈՒԹԻՒՆԸ ԳՏՆԵՆՔ**

*Յորդորեց Առաջնորդ Սրբազանը*

Գեղեցիկ անուորութեան համաձայն, Ս. Խաչ Մայր Տաճարի անուանակոչութեան առթիւ, ամէն տարի եպիսկոպոսական պատարագ կը մատուցուի եւ ապա մատաղի եւ ռեհանի օրհնութիւն կը կատարուի:

Այս տարի, Մոնթեպելլոյի Ս. Խաչ Մայր Տաճարի անուանակոչութեան 85րդ տարեդարձի առթիւ, Կիրակի, 16 Սեպտեմբեր, 2007ին, տեղի ունեցաւ եպիսկոպոսական Ս. Պատարագ, զոր մատոյց եւ հոգեւոր պատգամը փոխանցեց թեմիս բարեջան Առաջնորդ Բարձ. Տ. Մուշեղ Ս. Արք. Մարտիրոսեան:

Ս. խորանին կը սպասարկէին եկեղեցւոյ զոյգ հովիւները՝ Արժ. Տ. Նարեկ Քհնյ. Փեղիվանեան եւ Արժ. Տ. Աշոտ Քհնյ. Գամպուրեան:

Եկեղեցին խումներամ բազմութեամբ լեցուած էր: Հաւատացեալներու կողքին ներկայ էին Ազգ. Վարչութեան անդամներ, շրջանի երեսփոխաններ, բարերարներ եւ գաղութիս մէջ գործող միութեանց ներկայացուցիչներ:

Պատարագիչ Առաջնորդ Սրբազան Հայրը, Ս. խաչի Վերացման Տօնին առիթով իր պատգամին մէջ փառք տուաւ Աստուծոյ եւ օրուան տօնին յատուկ իր պատգամը սկսաւ շարականագրին բառերով, որ կ'ըսէ. «Դուն որ քու անարատ բազուկներդ խաչին վրայ տարածեցիր, Քրիստոս Աստուած, եւ մեզի յաղթութեան նշան տուիր, ասով մեր կեանքը պահպանէ»: Սրբազան Հայրը անդրադարձաւ Խաչվերացին եւ Խաչի խորունկ իմաստին եւ ժամամուտին բառերով ըսաւ. «Քու ամենայաղթ եւ պատուական խաչիդ առջեւ կը ծնրադրենք եւ երկրպագութեամբ մեր յանցանքներուն թողութիւն կը խնդրենք, որովհետեւ անով մարդկութեան դատապարտութիւնը վերցուցիր եւ այժմ, Աստուածային Սուրբ Նշանիդ միջոցով ամբողջ աշխարհին երկնային խաղաղութիւնդ շնորհէ»:

Ս. Պատարագի անարտին, Առաջնորդ Սրբազան Հայրը կատարեց մեր Տիրոջ՝ Յիսուս Քրիստոսի փշէ պսակով սրբանկարին օծումը, որ նուիրուած էր գաղութիս Ազգ. Երեսփոխան եւ բարերար Տէր եւ Տիկին Ճօ եւ Նուէր Սամուէլեանի կողմէ: Ապա, Սրբազան Հայրը, ընկերակցութեամբ հոգեւոր

հայրերուն եւ սարկաւազներուն, կատարեց Անդաստանի արարողութիւնը եւ օրհնեց եկեղեցւոյ չորս կողմերը, որմէ ետք կատարեց ռեհանի օրհնութիւնը:

Արարողութեան աւարտին, Սրբազան Յայրը, հոգեւոր հայրերը, սարկաւազները եւ երգչախումբը, թափօրով ուղղուեցան «Բաղրամեան» սրահ, ուր հաւատացեալներու խումներամ ներկայութեամբ կատարուեցաւ մատաղի օրհնութիւնը, որուն աւարտին երգուեցաւ «Կիկիկիա» մաղթերգը: Մատաղը բաշխուեցաւ ներկայ հաւատացեալներուն: Սիրոյ սեղանին շուրջ խօսք առին եկեղեցւոյ հովիւներէն Արժ. Տ. Նարեկ Թինյ. Փեղիվանեան, հոգաբարձութեան ատենապետ Տոքթ. Յակոբ Տիգրանեան եւ Ազգ. Վարչութեան ատենապետ Տոքթ. Կարօ Յակոբեան, ապա Սրբազան Յայրը իր օրհնութեան, շնորհաւորական եւ քաջալերական գնահատանքի խօսքը ուղղեց Ս. Խաչ Մայր Տաճարի հովիւներուն, հոգաբարձութեան, Տիկնանց Միութեան եւ ներկայ հաւատացեալներուն, մաղթելով Մոնթեպելլոյի գաղութին բարգաւաճ եւ բեղուն կեանք: Ներկաները, Խաչվերացի այս Տօնին, զօրացած եւ վերանորոգուած օրուան խորհուրդով, իրենց տուները մեկնեցան:

Ա.Բ.Գ.

*DURING DIVINE LITURGY ON THE NAME DAY OF HOLY CROSS  
CATHEDRAL*

## **LET US LOOK TO THE HOLY CROSS TO FIND PEACE**

Each year, Holy Cross Cathedral in Montebello celebrates its name-day on the Feast of the Exaltation of the Holy Cross with Episcopal Divine Liturgy as well as the blessing of *madagh* and basil. On Sunday, September 16, the Feast of the Exaltation of the Holy Cross and the 85<sup>th</sup> anniversary of the church was commemorated with Divine Liturgy celebrated by H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate. Assisting at the altar were parish pastors Rev. Nareg Pehlivanian and Rev. Ashod Kambourian.

In his sermon the Prelate spoke about the profound significance of the Holy Cross and of how our Lord saved mankind by means of the Cross, reminding the faithful that we can seek the remission of sins and find peace by humbling ourselves before the Cross. At the conclusion of Divine Liturgy the Prelate consecrated a painting of our Lord, Jesus Christ, wearing the crown of thorns, donated by sponsors Mr. and Mrs. Joe and Nver Samuelian, followed by the blessing of basil.

Following church services, the Prelate, pastors, deacons, and choir members headed to “Bagramian” Hall in a procession where the blessing of *madagh* took place. Remarks were made by Rev. Nareg Pehlivanian, Board of Trustees Chair Dr. Hagop Dikranian, and Executive Council Chair Dr. Garo Agopian. The reception concluded with the Prelate conveying his blessings and congratulatory remarks to the pastors, Board of Trustees, Ladies Auxiliary, and parishioners.